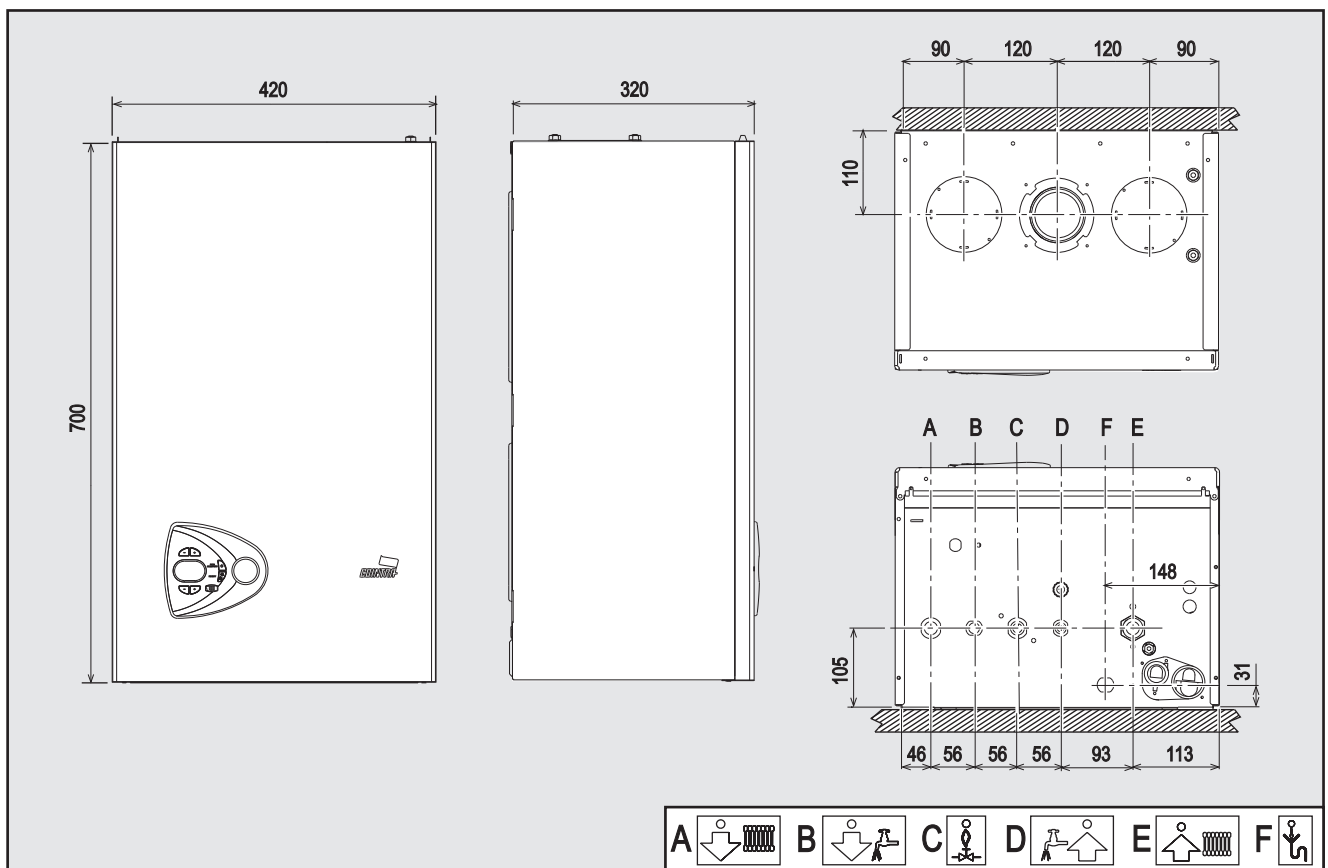


COINTRA

SUPERLATIVE CONDENS 32C



cod. 3541H300 - Rev. 00 - 12/2015

CE

INSTRUCCIONES DE USO, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

ERP

1. ADVERTENCIAS GENERALES

- Leer atentamente las advertencias de este manual de instrucciones.
- Una vez instalado el equipo, describir su funcionamiento al usuario y entregarle este manual de instrucciones, el cual es parte integrante y esencial del producto y debe guardarse en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico autorizado, en conformidad con las normas vigentes y las instrucciones del fabricante. Se prohíbe manipular los dispositivos de regulación precintados.
- La instalación incorrecta del equipo o la falta del mantenimiento apropiado puede causar daños materiales o personales. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por errores de instalación o de uso y, en cualquier caso, por el incumplimiento de las instrucciones dadas.
- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconectar el equipo de la red eléctrica mediante el interruptor de la instalación u otro dispositivo de corte.
- En caso de avería o funcionamiento incorrecto del equipo, desconectarlo y hacerlo reparar únicamente por un técnico autorizado. Acudir exclusivamente a personal autorizado. Las reparaciones del equipo y la sustitución de los componentes han de ser efectuadas solamente por técnicos autorizados y utilizando recambios originales. En caso contrario, se puede comprometer la seguridad del equipo.
- Este equipo se ha de destinar solo al uso para el cual ha sido expresamente diseñado. Todo otro uso ha de considerarse impropio y, por lo tanto, peligroso.
- Los materiales de embalaje son una fuente potencial de peligro: no dejarlos al alcance de los niños.
- El equipo no debe ser utilizado por niños ni por adultos que tengan limitadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos debidos, salvo que estén instruidos o supervisados por otra persona que se haga responsable de su seguridad.
- Desechar el equipo y sus accesorios con arreglo a las normas vigentes.
- Las imágenes contenidas en este manual son una representación simplificada del equipo. Dicha representación puede tener diferencias ligeras y no significativas con respecto al producto suministrado.

2. INSTRUCCIONES DE USO

2.1 Presentación

Estimado cliente:

SUPERLATIVE CONDENS 32C es un generador térmico dotado de **intercambiador de acero** y calentador de agua sanitaria integrado, de alto rendimiento y muy bajas emisiones, con **sistema de premezcla y condensación**, alimentado con gas natural o GLP y dotado de sistema de control con microprocesador.

El equipo es de cámara estanca y se puede instalar en el interior o en el exterior, en un **lugar parcialmente protegido** (según la norma EN 297/A6) con temperaturas de hasta -5°C (-15°C con kit antihielo opcional).

2.2 Panel de mandos

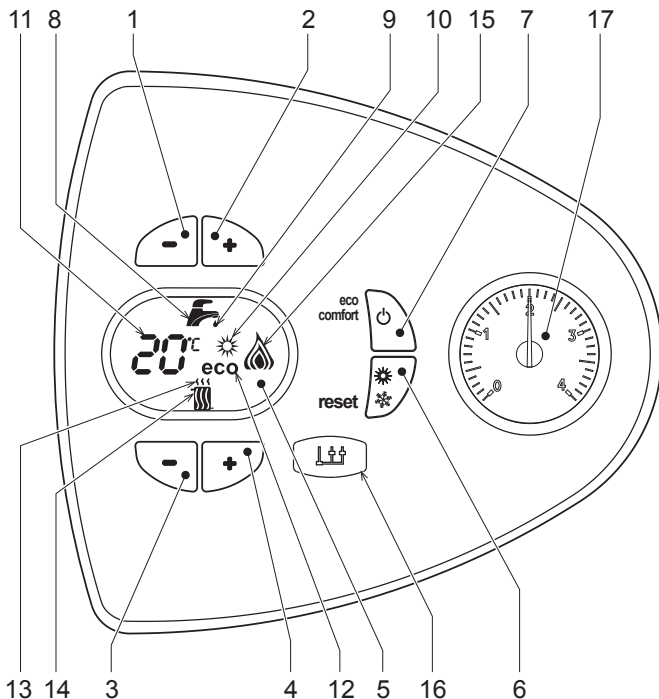


fig. 1 - Panel de control

Leyenda del panel fig. 1

- 1 Tecla para disminuir la temperatura del ACS
- 2 Tecla para aumentar la temperatura del ACS
- 3 Tecla para disminuir la temperatura de la calefacción
- 4 Tecla para aumentar la temperatura de la calefacción
- 5 Pantalla
- 6 Tecla de rearme - selección de modo Verano/Invierno - Menú "Temperatura adaptable"

- 7 Tecla para seleccionar el modo Economy/Comfort - Encendido/Apagado del aparato
- 8 Símbolo de agua caliente sanitaria
- 9 Indicación de funcionamiento en ACS
- 10 Indicación de modo Verano
- 11 Indicación multifunción (parpadeante durante la función de protección del intercambiador)
- 12 Indicación de modo Eco (Economy)
- 13 Indicación de funcionamiento en calefacción
- 14 Símbolo de calefacción
- 15 Indicación de quemador encendido y potencia actual (parpadeante durante la función de protección de la llama)
- 16 Conexión para Service Tool
- 17 Higrómetro

Indicación durante el funcionamiento

Calefacción

La demanda de calefacción (generada por el termostato de ambiente o el cronomando a distancia) se indica mediante el parpadeo del símbolo del aire caliente arriba del símbolo del radiador.

La pantalla (11 - fig. 1) muestra la temperatura actual de ida a calefacción y, durante el tiempo de espera, la indicación "d2".

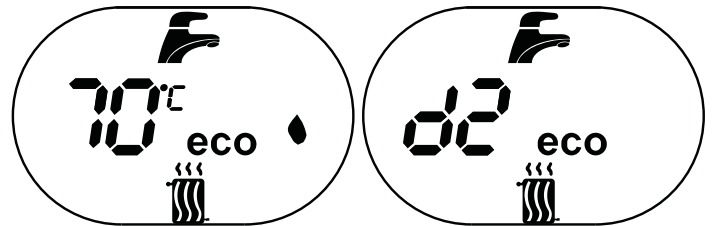


fig. 2

Agua caliente sanitaria

La demanda de agua caliente sanitaria (generada por la apertura de un grifo correspondiente) se indica con el parpadeo del símbolo del agua caliente bajo el símbolo del grifo.

La pantalla (11 - fig. 1) muestra la temperatura actual de salida del agua caliente sanitaria y, durante el tiempo de espera, la indicación "d1".

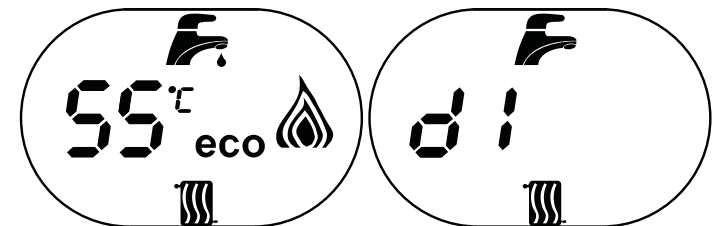


fig. 3

Comfort

La demanda Comfort (restablecimiento de la temperatura interior de la caldera) es señalizada por el parpadeo del símbolo del agua debajo del grifo. La pantalla (11 - fig. 1) muestra la temperatura actual del agua contenida en la caldera.

Anomalía

En caso de anomalía (ver cap. 4.4), en la pantalla (11 - fig. 1) aparece el código de fallo y, durante los tiempos de espera de seguridad, las indicaciones "d3" y "d4".

2.3 Conexión a la red eléctrica, encendido y apagado

Caldera sin alimentación eléctrica

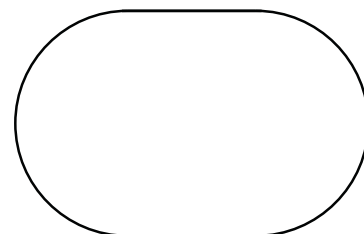


fig. 4 - Caldera sin alimentación eléctrica



Antes de una inactividad prolongada durante el invierno, a fin de evitar daños causados por las heladas, se aconseja descargar toda el agua de la caldera.

Caldera con alimentación eléctrica

Conectar la alimentación eléctrica de la caldera.

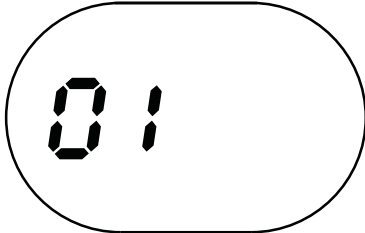


fig. 5 - Encendido / Versión del software

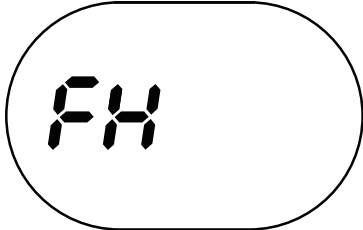


fig. 6 - Ciclo de purga de aire

- En los 5 primeros segundos, se visualiza también la versión del software de la tarjeta.
- En los 300 segundos siguientes, en la pantalla aparece la expresión FH, que indica el ciclo de purga de aire de la instalación de calefacción.
- Abrir la llave del gas ubicada antes de la caldera.
- Después que ha desaparecido la sigla FH, la caldera se pone en marcha automáticamente cada vez que se extrae agua caliente sanitaria o hay una demanda de calefacción desde el termostato de ambiente.

Apagado y encendido de la caldera

Pulsar la tecla **on/off** (7 - fig. 1) durante 5 segundos.

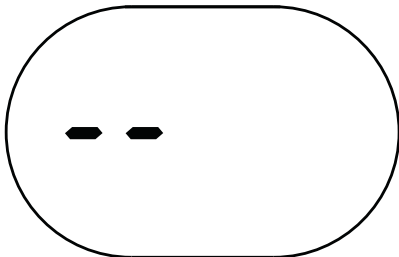


fig. 7 - Apagado de la caldera

Cuando la caldera se apaga, la tarjeta electrónica permanece conectada. Se desactivan la producción de agua caliente sanitaria y la calefacción. El sistema antihielo permanece operativo. Para reactivar la caldera, pulsar nuevamente la tecla **on/off** (7 - fig. 1) durante 5 segundos.

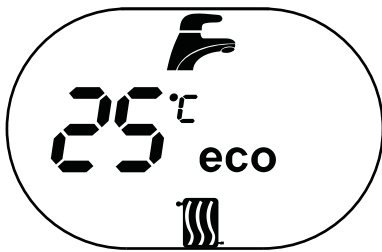


fig. 8

La caldera se pondrá en marcha cada vez que se extraiga agua caliente sanitaria o lo requiera el termostato de ambiente.



Si el equipo se desconecta de la electricidad o del gas, el sistema antihielo no funciona. Antes de una inactividad prolongada durante el invierno, para evitar daños causados por las heladas, se aconseja descargar toda el agua de la caldera (sanitaria y de calefacción) o descargar solo el agua sanitaria e introducir un anticongelante apropiado en la instalación de calefacción, como se indica en la sec. 3.3.

2.4 Regulaciones

Conmutación Verano / Invierno

Pulsar la tecla **verano/invierno** (6 - fig. 1) durante dos segundos.

En la pantalla se visualiza el símbolo Verano (10 - fig. 1): la caldera sólo suministra agua sanitaria. El sistema antihielo permanece operativo.

Para desactivar la modalidad Verano, pulsar nuevamente la tecla **verano/invierno** (6 - fig. 1) durante dos segundos.

Regulación de la temperatura de calefacción

Mediante las teclas de la calefacción (3 y 4 - fig. 1) se puede regular la temperatura desde un mínimo de 20 °C hasta un máximo de 80 °C.

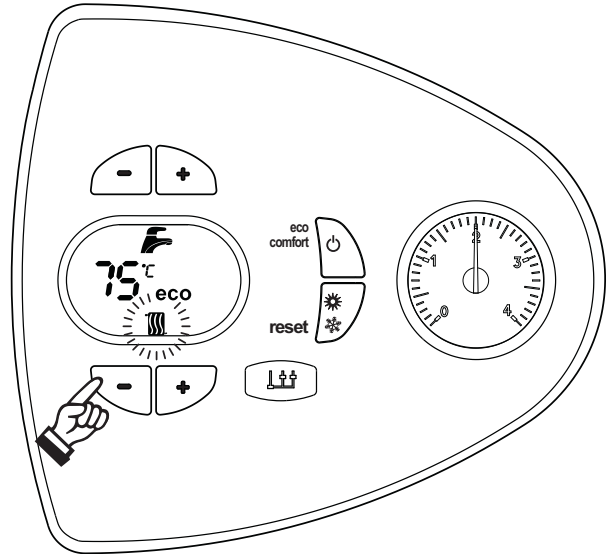


fig. 9

Regulación de la temperatura del agua sanitaria

Mediante las teclas del ACS (1 y 2 - fig. 1) se puede regular la temperatura desde un mínimo de 40 °C hasta un máximo de 55 °C.

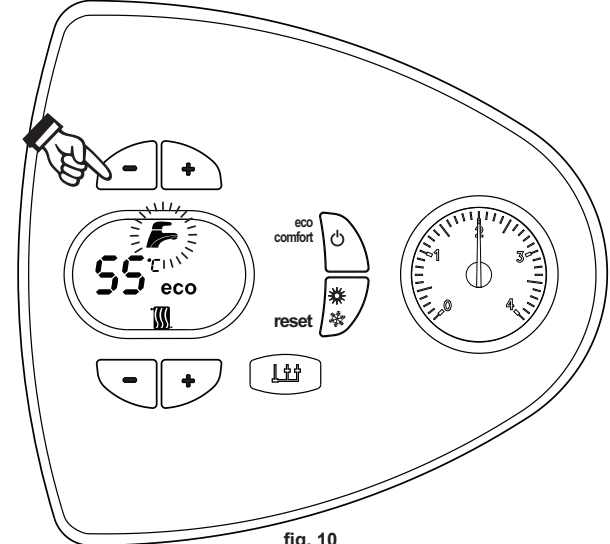


fig. 10

Regulación de la temperatura ambiente (con termostato de ambiente opcional)

Mediante el termostato de ambiente, programar la temperatura deseada en el interior de la vivienda. Si no se dispone de termostato de ambiente, la caldera mantiene el agua de calefacción a la temperatura de ida prefijada.

Regulación de la temperatura ambiente (con el reloj programador a distancia opcional)

Mediante el reloj programador a distancia, programar la temperatura ambiente deseada en el interior de la vivienda. La caldera regulará el agua de la calefacción en función de la temperatura ambiente requerida. Por lo que se refiere al funcionamiento con el reloj programador a distancia, consultar su manual de uso.

Selección ECO/COMFORT

El equipo está dotado de un dispositivo que asegura una elevada velocidad de suministro de agua caliente sanitaria con el máximo confort para el usuario. Cuando el dispositivo está activado (modo COMFORT), el agua de la caldera se mantiene caliente y esto permite disponer de agua a la temperatura deseada al abrir el grifo, sin tener que esperar.

El usuario puede desactivar este dispositivo y volver al modo ECO pulsando la tecla **eco/comfort** (7 - fig. 1). En modo ECO, la pantalla muestra el símbolo correspondiente (12 - fig. 1). Para volver al modo COMFORT, pulsar otra vez la tecla **eco/comfort** (7 - fig. 1).

Temperatura adaptable

Si está instalada la sonda exterior (opcional), el sistema de regulación de la caldera funciona con "Temperatura adaptable". En esta modalidad, la temperatura del circuito de calefacción se regula en función de las condiciones climáticas exteriores, con el fin de garantizar mayor confort y ahorro de energía durante todo el año. En particular, cuando aumenta la temperatura exterior disminuye la temperatura de ida a la calefacción, de acuerdo con una "curva de compensación" determinada.

Durante el funcionamiento con temperatura adaptable, la temperatura programada mediante las teclas de calefacción fig. 1 (3 -) pasa a ser la temperatura máxima de ida a la instalación. Se aconseja definir el valor máximo para que la instalación pueda regular la temperatura en todo el campo útil de funcionamiento.

La caldera debe ser configurada por un técnico a la hora de la instalación. Más tarde, el usuario puede realizar modificaciones de acuerdo con sus preferencias.

Curva de compensación y desplazamiento de las curvas

Pulsando la tecla **reset** (6 - fig. 1) 5 segundos se entra en el menú "Temperatura adaptable"; parpadea "CU".

Con las teclas sanitario (1 - fig. 1) regular la curva entre 1 y 10 según la característica. Si se elige la curva 0, la regulación de temperatura adaptable queda inhabilitada.

Pulsando las teclas de la calefacción (3 - fig. 1) se accede al desplazamiento paralelo de las curvas; parpadea "OF". Con las teclas sanitario (1 - fig. 1) regular el desplazamiento paralelo de las curvas según la característica (fig. 11).

Pulsando nuevamente la tecla **RESET** (6 - fig. 1) 5 segundos se sale del menú "Temperatura adaptable".

Si la temperatura ambiente es inferior al valor deseado, se aconseja definir una curva de orden superior, y viceversa. Probar con aumentos o disminuciones de una unidad y controlar el resultado en el ambiente.

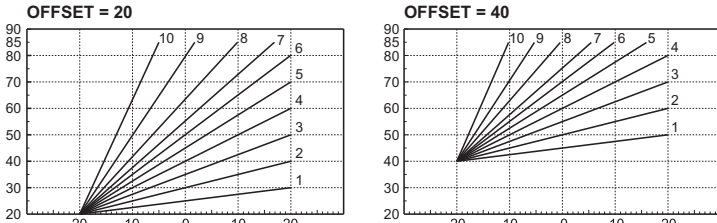


fig. 11 - Ejemplo de desplazamiento paralelo de las curvas de compensación

Ajustes del reloj programador a distancia

Si la caldera tiene conectado el reloj programador a distancia (opcional), los ajustes descritos anteriormente se gestionan según lo indicado en la tabla 1.

Tabla. 1

| | |
|---|--|
| Regulación de la temperatura de calefacción | La regulación se puede efectuar desde el menú del reloj programador a distancia o desde el panel de mandos de la caldera. |
| Regulación de la temperatura del agua sanitaria | La regulación se puede efectuar desde el menú del reloj programador a distancia o desde el panel de mandos de la caldera. |
| Conmutación Verano / Invierno | La modalidad Verano tiene prioridad sobre la demanda de calefacción desde el reloj programador a distancia. |
| Selección Eco/Confort | Si se desactiva el funcionamiento en sanitario desde el menú del reloj programador a distancia, la caldera selecciona la modalidad Economy. En esta condición, la tecla eco/confort (7 - fig. 1) del panel de la caldera está inhabilitada. |
| | Si se vuelve a activar el funcionamiento en sanitario con el reloj programador a distancia, la caldera se dispone en modo Confort. En esta condición, con la tecla eco/confort (7 - fig. 1) del panel de la caldera es posible pasar de una modalidad a otra. |
| Temperatura adaptable | Tanto el reloj programador a distancia como la tarjeta de la caldera gestionan la regulación con temperatura adaptable: entre los dos, es prioritaria la temperatura adaptable de la tarjeta de la caldera. |

Regulación de la presión hidráulica de la instalación

La presión de carga con la instalación fría, leída en el higrometro de la caldera, tiene que ser de aproximadamente 1 bar. Si la presión de la instalación cae por debajo del mínimo, la caldera se apaga y la pantalla indica la anomalía **F37**. Abrir la llave de llenado 1 fig. 12 hasta que la presión recupere el valor inicial. Al final de la operación, cierre siempre la llave de llenado.

Una vez restablecida la presión correcta en la instalación, la caldera efectúa un ciclo de purga de aire de 300 segundos, que se indica en pantalla con la expresión **FH**.

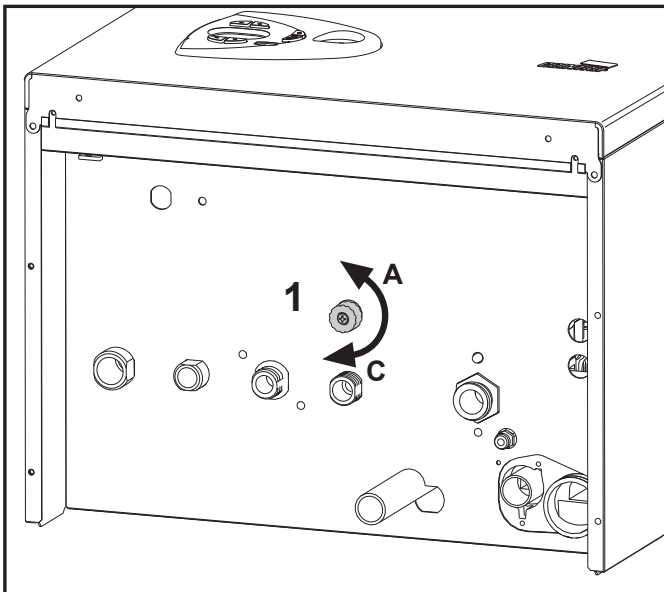


fig. 12 - Llave de llenado

3. INSTALACIÓN DEL EQUIPO

3.1 Disposiciones generales

LA CALDERA TIENE QUE SER INSTALADA ÚNICAMENTE POR PERSONAL ESPECIALIZADO Y DEBIDAMENTE CUALIFICADO, RESPETANDO TODAS LAS INSTRUCCIONES DEL PRESENTE MANUAL TÉCNICO, LAS LEYES NACIONALES Y LOCALES ASÍ COMO LAS REGLAS DE LA TÉCNICA.

3.2 Lugar de instalación

El circuito de combustión es estanco respecto al ambiente de instalación, por lo cual el aparato puede instalarse en cualquier habitación. No obstante, el local de instalación debe ser lo suficientemente aireado para evitar situaciones de peligro si hubiera una pérdida de gas. La Directiva CE 90/396 establece esta norma de seguridad para todos los aparatos que funcionan con gas, incluidos los de cámara estanca.

El aparato es adecuado para funcionar en un lugar parcialmente protegido según la norma EN 297/A6, con temperatura no inferior a -5 °C. Si posee kit antihielo, se puede utilizar a una temperatura mínima de hasta -15°C. La caldera se debe instalar en un lugar protegido, bajo techo, en un balcón o dentro de una cavidad resguardada.

En cualquier caso, la caldera se ha de instalar en un lugar donde no haya polvo, gases corrosivos ni objetos o materiales inflamables.

La caldera, preparada para fijarse a la pared, se suministra con un soporte de enganche. La fijación a la pared debe ser firme y estable.

Si el aparato se instala dentro de un mueble o se adosa a otros elementos, ha de quedar un espacio libre para desmontar la carcasa y realizar las actividades normales de mantenimiento

3.3 Conexiones hidráulicas

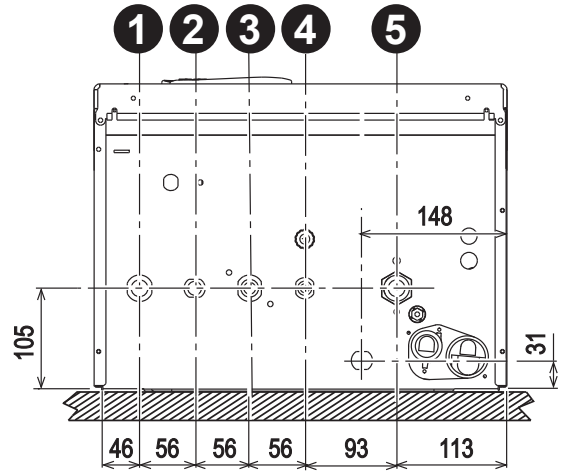
Advertencias

La salida de la válvula de seguridad se ha de conectar a un embudo o tubo de recogida para evitar que se derrame agua al suelo en caso de sobrepresión en el circuito de calefacción. Si no se cumple esta advertencia, en el caso de que actúe la válvula de descarga y se inunde el local, el fabricante de la caldera no se considerará responsable.

Antes de instalar la caldera, lave cuidadosamente todos los tubos de la instalación para eliminar los residuos o impurezas, ya que podrían comprometer el funcionamiento correcto del aparato.

Para sustituir un generador en una instalación existente, se debe vaciar el sistema y limpiarlo de todos los sedimentos y contaminantes. Utilice solo productos de limpieza idóneos y garantizados para instalaciones térmicas (vea el apartado siguiente), que no dañen los metales, plásticos o gomas. **El fabricante no responde por daños causados al generador por la falta de una limpieza adecuada de la instalación.**

Haga las conexiones de acuerdo con el dibujo de la fig. 13 y los símbolos presentes en el aparato.



- 1 = Ida a instalación - Ø 3/4"
- 2 = Salida de agua caliente sanitaria Ø 1/2"
- 3 = Entrada de gas - 1/2"
- 4 = Entrada de agua fría de Ø 1/2"
- 5 = Retorno de instalación - Ø 3/4"

Sistema antihielo, líquidos anticongelantes, aditivos e inhibidores

Si es necesario, se permite utilizar líquidos anticongelantes, aditivos e inhibidores, a condición de que el fabricante de dichos productos garantice que están indicados para este uso y que no dañan el intercambiador de la caldera ni otros componentes o materiales del aparato o de la instalación. Se prohíbe usar líquidos anticongelantes, aditivos e inhibidores genéricos, que no estén expresamente indicados para el uso en instalaciones térmicas o sean incompatibles con los materiales de la caldera y de la instalación.

Características del agua de la instalación

En presencia de agua de dureza superior a 25° Fr (1 °F = 10 ppm CaCO₃), es necesario usar agua adecuadamente tratada a fin de evitar posibles incrustaciones en la caldera.

Kit antihielo para la instalación en el exterior (opcional)

En caso de instalación en el exterior, en un lugar parcialmente resguardado, para temperaturas inferiores a -5°C y hasta -15°C se debe instalar el kit antihielo para proteger el circuito de agua sanitaria y el sifón. El kit está formado por un termostato, las resistencias eléctricas y una resistencia para el sifón. Conectar el kit a la tarjeta electrónica y colocar el termostato y las resistencias en los tubos del agua sanitaria de la manera ilustrada en las instrucciones entregadas con el kit.

3.4 Conexión del gas

⚠ Antes de efectuar la conexión, controlar que el equipo esté preparado para funcionar con el tipo de combustible disponible.

Conectar el gas al empalme correspondiente (fig. 13) según la normativa en vigor, con un tubo metálico rígido o un tubo flexible de pared continua de acero inoxidable, interponiendo una llave de cierre del gas entre la instalación y la caldera. Controlar que todas las conexiones del gas sean estancas.

3.5 Conexiones eléctricas

⚠ El equipo se ha de conectar a una toma de tierra eficaz, según lo previsto por las normas de seguridad. Hacer controlar por un técnico autorizado la eficacia y compatibilidad del sistema de puesta a tierra. El fabricante no se hace responsable de daños ocasionados por la falta de puesta a tierra de la instalación.

La caldera se suministra con un cable para la conexión a la red eléctrica de tipo "Y" sin enchufe. El enlace a la red se ha de efectuar con una conexión fija y un interruptor bipolar cuyos contactos tengan una apertura no inferior a 3 mm, interponiendo fusibles de 3 A como máximo entre la caldera y la línea. Es importante respetar la polaridad (LÍNEA: cable marrón / NEUTRO: cable azul / TIERRA: cable amarillo-verde) cuando se hace la conexión a la red eléctrica.

⚠ El cable de alimentación del equipo no debe ser sustituido por el usuario. Si el cable se daña, apagar el equipo y llamar a un técnico autorizado para que lo sustituya. Para la sustitución, utilizar solo cable **HAR H05 VV-F** de 3x0,75 mm² con diámetro exterior de 8 mm como máximo.

Termostato de ambiente (opcional)

⚠ ATENCIÓN: EL TERMOSTATO DE AMBIENTE DEBE TENER LOS CONTACTOS LIBRES DE POTENCIAL. SI SE CONECTAN 230 V A LOS BORNES DEL TERMOSTATO DE AMBIENTE, LA TARJETA ELECTRÓNICA SE DAÑA IRREMEDIABLEMENTE.

Al conectar un mando a distancia o un temporizador, no tomar la alimentación de estos dispositivos de sus contactos de interrupción. Conectarlos directamente a la red o a las pilas, según el tipo de dispositivo.

Acceso a la regleta eléctrica

Quitar el panel frontal (***) 'Apertura del panel frontal' on page 8 (***) para acceder a la regleta de conexión (fig. 14). La posición de los bornes para las diferentes conexiones también se ilustra en el esquema eléctrico de la fig. 29.

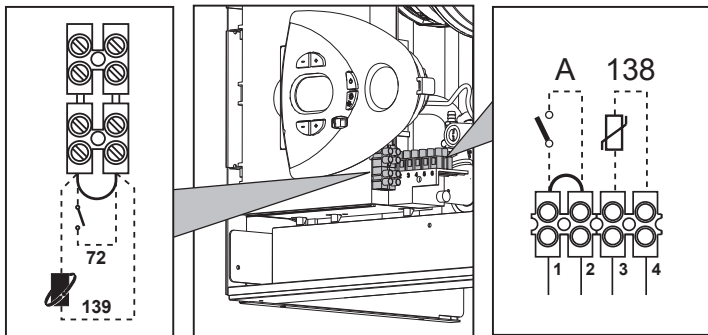


fig. 14 - Acceso a la regleta eléctrica

3.6 Conductos de humos

Advertencias

El aparato es de tipo C con cámara estanca y tiro forzado, la entrada de aire y la salida de humos deben conectarse a sistemas como los que se indican más adelante. Antes de efectuar la instalación, controlar y respetar escrupulosamente las prescripciones en cuestión. Respetar también las disposiciones sobre la posición de los terminales en la pared y/o el techo y las distancias mínimas a ventanas, paredes, aberturas de aireación, etc.

Conexión con tubos coaxiales

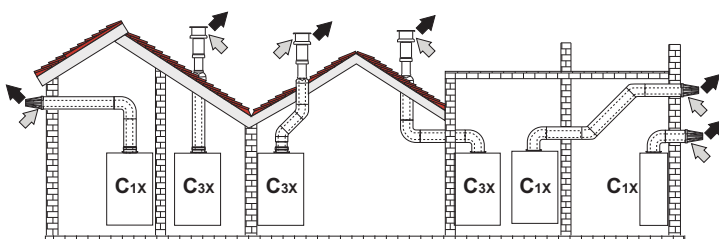


fig. 15 - Ejemplos de conexión con tubos coaxiales (⇐ = aire / ⇨ = humos)

Tabla. 2 - Tipo

| Tipo | Descripción |
|------|--|
| C1X | Aspiración y evacuación horizontales en pared |
| C3X | Aspiración y evacuación verticales en el techo |

Para la conexión coaxial, se debe montar uno de los siguientes accesorios iniciales en el aparato. Para las cotas de taladrado en la pared, vea la figura de portada. Los tramos horizontales de salida de humos han de mantener una ligera pendiente hacia la caldera para evitar que la eventual condensación fluya al exterior y gotee.

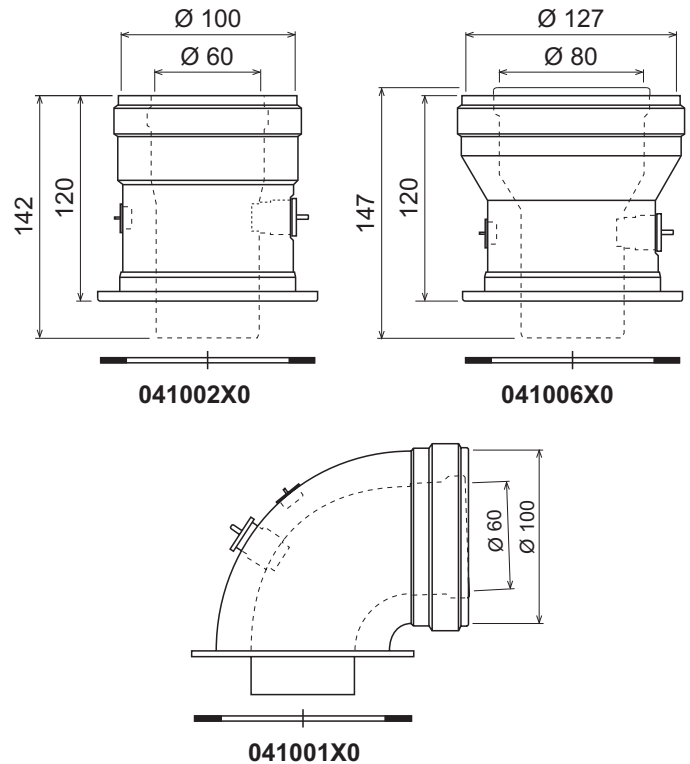


fig. 16 - Accesorios iniciales para conductos coaxiales

Tabla. 3 - Longitud máxima de los conductos coaxiales

| | Coaxial 60/100 | Coaxial 80/125 |
|--|----------------|----------------|
| Longitud máxima permitida (horizontal) | 7 m | 28 m |
| Longitud máxima permitida (vertical) | 8 m | |
| Factor de reducción codo de 90° | 1 m | 0,5 m |
| Factor de reducción codo de 45° | 0,5 m | 0,25 m |

Conexión con tubos separados

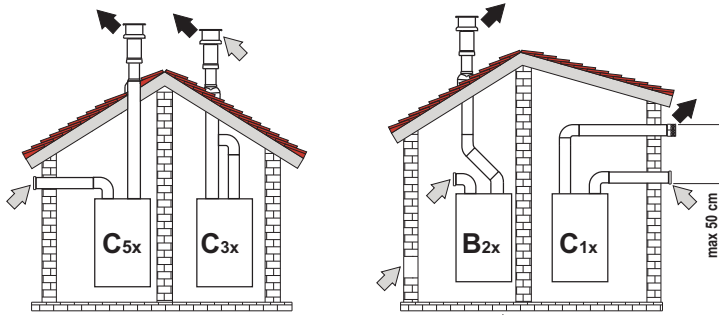


fig. 17 - Ejemplos de conexión con tubos separados (⇨ = aire / ⇨ = humos)

Tabla. 4 - Tipo

| Tipo | Descripción |
|------|--|
| C1X | Aspiración y evacuación horizontales en pared. Los terminales de entrada y salida deben ser concéntricos o estar lo suficientemente cerca (distancia máxima 50 cm) para que estén expuestos a condiciones de viento similares. |
| C3X | Aspiración y evacuación verticales en el techo. Terminales de entrada/salida como para C12 |
| C5X | Aspiración y evacuación separadas en pared o techo o, de todas formas, en zonas a distinta presión. La aspiración y la evacuación no deben estar en paredes opuestas. |
| C6X | Aspiración y evacuación con tubos certificados separados (EN 1856/1) |
| B2X | Aspiración del ambiente de instalación y evacuación en pared o techo ⚠ IMPORTANTE - EL LOCAL DEBE ESTAR DOTADO DE VENTILACIÓN APROPIADA. |

Para conectar los conductos separados, monte en el aparato el siguiente accesorio inicial:

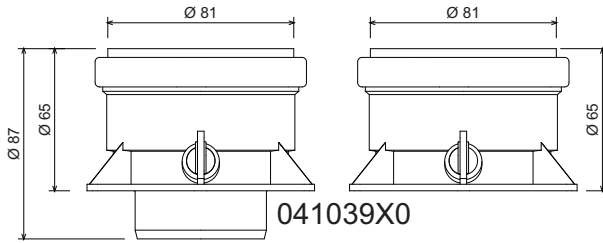


fig. 18 - Accesorio inicial para conductos separados

Antes de efectuar la instalación, compruebe que no se supere la longitud máxima permitida, mediante un sencillo cálculo:

- Diseñe todo el sistema de chimeneas separadas, incluidos los accesorios y los terminales de salida.
- Consulte la tabla 6 y determine las pérdidas en m_{eq} (metros equivalentes) de cada componente según la posición de montaje.
- Compruebe que la suma total de las pérdidas sea inferior o igual a la longitud máxima indicada en la tabla 5.

Tabla. 5 - Longitud máxima de los conductos separados

| | |
|---------------------------|-------------|
| Longitud máxima permitida | 70 m_{eq} |
|---------------------------|-------------|

Tabla. 6 - Accesorios

| | | | Pérdidas en m_{eq} | | | |
|----------|---------------------------|--|----------------------|-----------------|-----|-----|
| | | | Entrada de aire | Salida de humos | | |
| | | | Vertical | Horizontal | | |
| Ø 80 | TUBO | 1 m M/H | 1KWMA83W | 1 | 1,6 | 2 |
| | CODO | 45° M/H | 1KWMA65W | 1,2 | | 1,8 |
| | | 90° M/H | 1KWMA01W | 1,5 | | 2 |
| | MANGUITO | con toma para prueba | 1KWMA70W | 0,3 | | 0,3 |
| | TERMINAL | aire de pared | 1KWMA85A | 2 | | - |
| | | humos de pared con anti-viento | 1KWMA86A | - | | 5 |
| CHIMENEA | Aire/humos separada 80/80 | 010027X0 | - | | 12 | |
| | Solo salida de humos Ø 80 | 010026X0 + 1KWMA86U | | | | |
| Ø 60 | TUBO | 1 m M/H | 1KWMA89W | | | 6 |
| | CODO | 90° M/H | 1KWMA88W | | | 4,5 |
| | REDUCCIÓN | 80/60 | 041050X0 | | | 5 |
| | TERMINAL | humos de pared con anti-viento | 1KWMA90A | | | 7 |
| | | ⚠ ATENCIÓN: DADAS LAS ALTAS PÉRDIDAS DE CARGA DE LOS ACCESORIOS Ø 60, UTILIZARLOS SOLO SI ES NECESARIO Y EN EL ÚLTIMO TRAMO DE LA SALIDA DE HUMOS. | | | | |

Conexión a chimeneas colectivas

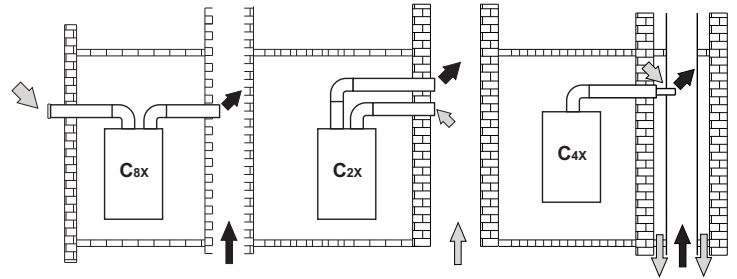


fig. 19 - Ejemplos de conexión a chimeneas (⇨ = aire / ⇨ = humos)

Tabla. 7 - Tipo

| Tipo | Descripción |
|------|---|
| C2X | Aspiración y evacuación en chimenea común (ambas en el mismo conducto) |
| C4X | Aspiración y evacuación en chimeneas comunitarias separadas pero expuestas a condiciones similares de viento |
| C8X | Evacuación en chimenea individual o común y aspiración en pared |
| B3X | Aspiración del ambiente de instalación mediante conducto concéntrico (que contiene la salida) y evacuación en chimenea común de tiro natural ⚠ IMPORTANTE - EL LOCAL DEBE ESTAR DOTADO DE VENTILACIÓN APROPIADA. |

Si se desea conectar la caldera **SUPERLATIVE CONDENS 32C** a una chimenea colectiva o a una individual con tiro natural, la chimenea debe estar diseñada por un técnico cualificado, con arreglo a las normas vigentes, y ser adecuada para equipos de cámara estanca dotados de ventilador.

3.7 Conexión de la descarga de condensados

La caldera está dotada de un sifón interno para descargar los condensados. Monte el empalme de inspección **A** e inserte a presión la manguera **B**. Llene el sifón con 0,5 l de agua y conecte la manguera al desagüe.

ATENCIÓN: ¡el aparato no debe funcionar nunca con el sifón vacío!

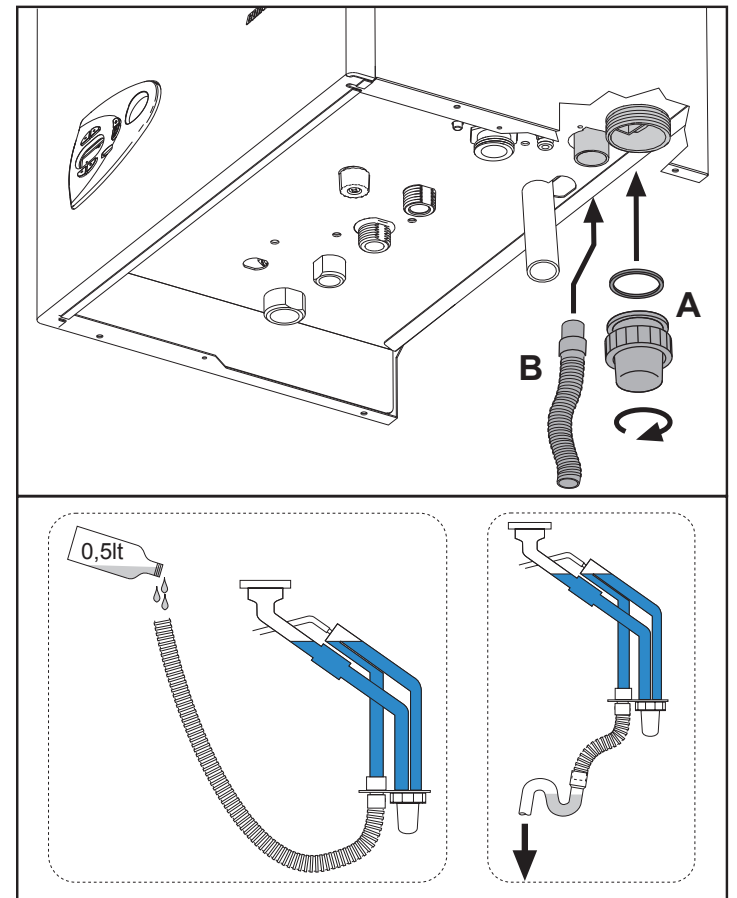


fig. 20 - Conexión de la descarga de condensados

4. SERVICIO Y MANTENIMIENTO

4.1 Regulaciones

Cambio de gas

El aparato puede funcionar con gas metano o GLP. Se suministra preparado para uno de estos gases, que se indica en el embalaje y en la placa de datos técnicos. Para utilizarlo con otro gas, es preciso montar el kit de transformación de la siguiente manera:

1. Quite el panel frontal (vea *** 'Apertura del panel frontal' on page 19 ***).
2. Desenrosque el tornillo y gire el panel de mandos (fig. 21).
3. Desenrosque la tuerca C y desconecte el tubo A de la válvula del gas (fig. 22).
4. Reemplace el inyector B del tubo del gas por el que se incluye en el kit de transformación, interponiendo la junta D (fig. 22).
5. Monte nuevamente el tubo del gas A y compruebe la estanqueidad de la conexión.
6. Aplique junto a la placa de datos técnicos la etiqueta suministrada con el kit de cambio de gas.
7. Monte el panel frontal.
8. **Modifique el parámetro correspondiente al tipo de gas:**
 - Ponga la caldera en modo espera (standby).
 - Pulse las teclas del **agua sanitaria** 1 y 2 - fig. 1 durante 10 segundos: en la pantalla parpadea **b01**.
 - Pulse las teclas del **agua sanitaria** 1 o 2 - fig. 1 para configurar **00** (metano) o **01** (GLP).
 - Pulse la tecla **calefacción +** (4 - fig. 1) hasta que en la pantalla parpadee **b04**.
 - Pulse las teclas del **agua sanitaria** (1 o 2 - fig. 1) para configurar **220** (metano) o **210** (GLP).
 - Pulse la tecla **calefacción +** (4 - fig. 1) hasta que en la pantalla parpadee **b05**.
 - Pulse las teclas del **agua sanitaria** 1 o 2 - fig. 1 para configurar **205** (metano) o **195** (GLP).
 - Pulse las teclas del **agua sanitaria** 1 y 2 - fig. 1 durante 10 segundos.
 - La caldera vuelve al modo de espera.
9. Conecte un analizador de combustión a la salida de humos de la caldera y compruebe que la proporción de CO₂ en los humos, con la caldera en marcha a potencia máxima y mínima, cumpla con lo indicado en la tabla de datos técnicos para el gas correspondiente.

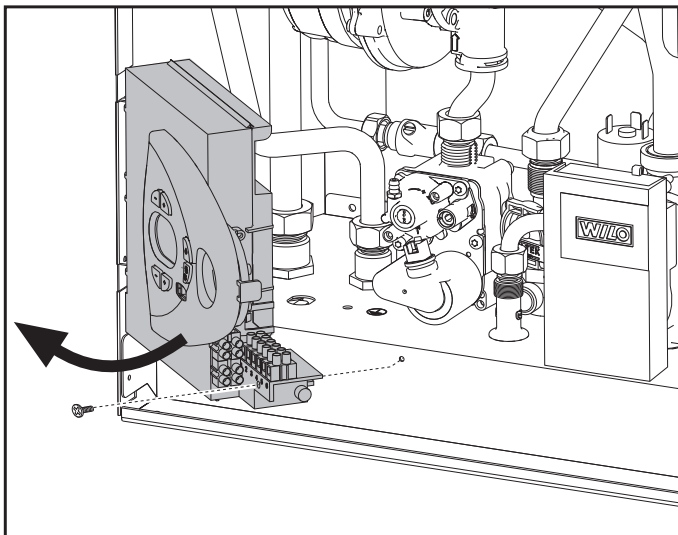


fig. 21

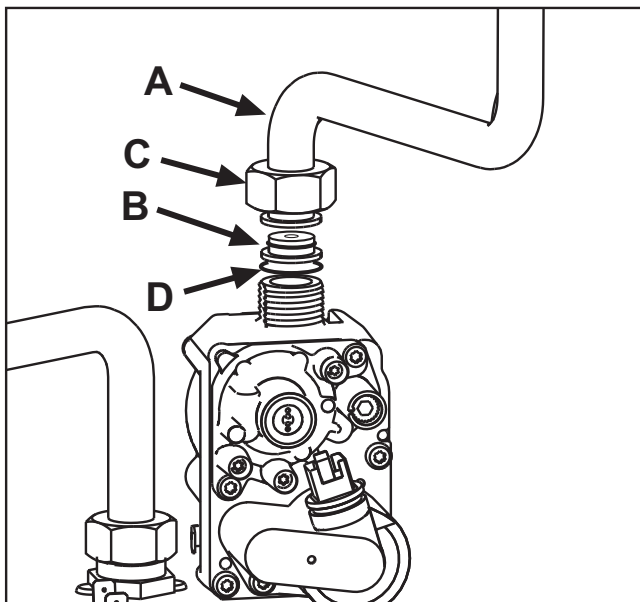


fig. 22

Activación del modo TEST

Pulsar al mismo tiempo las teclas de la calefacción (3 y 4 - fig. 1) durante 5 segundos para activar el modo **TEST**. La caldera se enciende con la potencia de calefacción máxima programada como se ilustra en el apartado siguiente.

En la pantalla parpadean los símbolos de la calefacción y del ACS (fig. 23) y, al lado, se indica la potencia de calefacción.

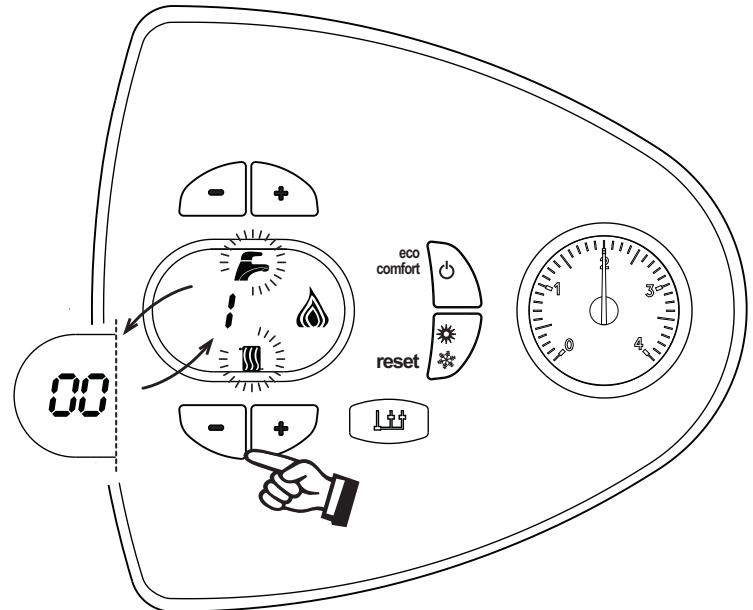


fig. 23 Modo TEST (potencia de calefacción = 100 %)

Pulsar las teclas de la calefacción (3 y 4 - fig. 1) para aumentar o disminuir la potencia (mínima = 0 %, máxima = 100 %).

Al pulsar la tecla del agua sanitaria "-" (1 - fig. 1) la potencia de la caldera se ajusta inmediatamente al mínimo (0 %). Al pulsar la tecla del agua sanitaria "+" (2 - fig. 1) la potencia de la caldera se ajusta inmediatamente al máximo (100 %).

Para desactivar el modo TEST, pulsar al mismo tiempo las teclas de la calefacción (3 y 4 - fig. 1) durante 5 segundos. El modo TEST también se desactiva automáticamente al cabo de 15 minutos.

Regulación de la potencia de calefacción

Para ajustar la potencia de calefacción se debe poner la caldera en modalidad TEST (véase sec. 4.1). Pulsar las teclas de regulación de la temperatura de la calefacción 3 - fig. 1 para aumentar o disminuir la potencia (mínima = 0 - máxima = 100). Si se pulsa la tecla **RESET** en un plazo de 5 segundos, la potencia máxima será la que se acaba de programar. Salir de la modalidad TEST (véase sec. 4.1).

4.2 Puesta en servicio

Antes de encender la caldera

- Controlar la estanqueidad de la instalación del gas.
- Controlar la correcta precarga del vaso de expansión.
- Llenar la instalación hidráulica y comprobar que no haya aire ni en la caldera ni en el circuito.
- Controlar que no haya pérdidas de agua en la instalación, en los circuitos de agua sanitaria, en las conexiones ni en la caldera.
- Controlar que la conexión a la instalación eléctrica y la puesta a tierra sean adecuadas.
- Controlar que la presión del gas de calefacción tenga el valor indicado.
- Controlar que no haya líquidos o materiales inflamables cerca de la caldera

Controles durante el funcionamiento

- Encender el aparato.
- Comprobar que las instalaciones de gas y de agua sean estancas.
- Controlar la eficacia de la chimenea y de los conductos de aire y humos durante el funcionamiento de la caldera.
- Controlar la estanqueidad y el funcionamiento del sifón y del sistema de eliminación de condensación.
- Controlar que el agua circule correctamente entre la caldera y las instalaciones.
- Comprobar que la válvula del gas module correctamente durante las fases de calefacción y producción de agua sanitaria.
- Controlar que la caldera se encienda correctamente efectuando varias pruebas de encendido y apagado con el termostato de ambiente o el mando a distancia.
- Comprobar que el consumo de gas, indicado en el contador, corresponda al indicado en la tabla de los datos técnicos del cap. 5.
- Comprobar que, cuando no hay demanda de calefacción, al abrir un grifo de agua caliente sanitaria, el quemador se encienda correctamente. Durante el funcionamiento en calefacción, controlar que, al abrir un grifo de agua caliente sanitaria, la bomba de circulación de la calefacción se detenga y la producción de agua sanitaria sea correcta.
- Verificar la programación de los parámetros y efectuar los ajustes necesarios (curva de compensación, potencia, temperaturas, etc.).

4.3 Mantenimiento

Apertura del panel frontal

Para abrir la carcasa de la caldera:

1. Desenroscar parcialmente los tornillos **A** (fig. 24).
2. Tirar del panel **B** y desengancharlo de las fijaciones superiores.



Antes de efectuar cualquier operación en el interior de la caldera, desconectar la alimentación eléctrica y cerrar la llave general del gas.

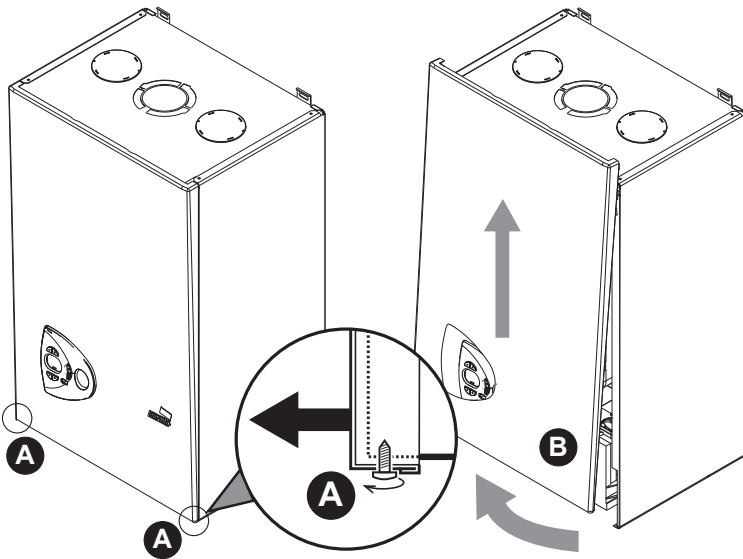


fig. 24 - Apertura del panel frontal



En este equipo, la carcasa hace también de cámara estanca. Después de cada operación que exija la apertura de la caldera, verificar atentamente el montaje correcto del panel frontal y su estanqueidad.

Proceder en orden contrario para montar el panel frontal. Asegurarse de que el panel esté bien enganchado en las fijaciones superiores y completamente apoyado en los laterales del equipo. Tras el apriete, la cabeza del tornillo "A" no debe quedar debajo del pliegue inferior de tope (fig. 25).

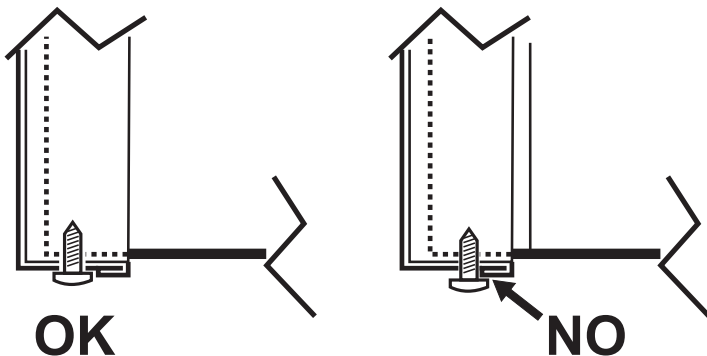


fig. 25 - Posición correcta del panel frontal

Control periódico

Para que el aparato funcione correctamente, es necesario que un técnico cualificado efectúe una revisión anual a fin de:

- Los dispositivos de mando y seguridad (válvula del gas, caudalímetro, termostatos, etc.) funcionen correctamente
- Comprobar la eficacia de la tubería de salida de humos.
- La cámara estanca no debe tener pérdidas
- Los conductos y el terminal de aire y humos tienen que estar libres de obstáculos y no han de tener pérdidas.
- Comprobar que el quemador y el intercambiador estén limpios de suciedad e incrustaciones. No utilizar productos químicos ni cepillos de acero para limpiarlos.
- El electrodo no presente incrustaciones y esté correctamente colocado
- Las instalaciones de gas y agua sean perfectamente estancas.
- La presión del agua en la instalación, en frío, sea de 1 bar (en caso contrario, restablecerla).
- La bomba de circulación no esté bloqueada.
- El vaso de expansión esté lleno.
- El caudal de gas y la presión se mantengan dentro de los valores indicados en las tablas
- El sistema de descarga de condensados funcione correctamente y no tenga pérdidas ni obstrucciones
- El sifón debe estar lleno de agua.

4.4 Solución de problemas

Diagnóstico

En caso de anomalías o problemas de funcionamiento, la pantalla parpadea y visualiza el código del fallo.

Existen anomalías que provocan bloqueos permanentes (se identifican con la letra "A"): para restablecer el funcionamiento es suficiente pulsar la tecla **reset** (part. 6 - fig. 1) durante un segundo o efectuar el **RESET** del reloj programador a distancia (opcional) si se ha instalado; si la caldera no se vuelve a poner en marcha, se debe solucionar la anomalía.

Las anomalías que se indican con la letra "F" causan bloqueos transitorios que se resuelven automáticamente apenas el valor vuelve al campo de funcionamiento normal de la caldera.

Tabla de anomalías

Tabla. 8 - Lista de anomalías

| Código anomalía | Anomalía | Causa posible | Solución |
|-----------------|--|--|--|
| A01 | El quemador no se enciende. | No hay gas | Controlar que el gas llegue correctamente a la caldera y que no haya aire en los tubos. |
| | | Anomalía del electrodo de detección/encendido | Controlar que el electrodo esté bien ubicado y conectado, y que no tenga incrustaciones. |
| | | Válvula del gas averiada | Controlar la válvula del gas y cambiarla si es necesario. |
| | | Presión insuficiente de la red de gas | Controlar la presión de la red de gas. |
| | | Sifón obstruido | Controlar el sifón y limpiarlo si corresponde. |
| A02 | Señal de llama presente con quemador apagado | Anomalía del electrodo | Controlar el cableado del electrodo de ionización. |
| | | Anomalía de la tarjeta | Controlar la tarjeta. |
| A03 | Actuación de la protección contra sobretensiones | Sensor de calefacción averiado | Controlar la posición y el funcionamiento del sensor de calefacción. |
| | | No circula agua en la instalación | Controlar la bomba. |
| | | Aire en la instalación | Purgar de aire la instalación. |
| A04 | Actuación del dispositivo de seguridad de la salida de humos | Anomalía F07 generada 3 veces en las últimas 24 horas. | Ver anomalía F07. |
| A05 | Actuación de la protección del ventilador | Anomalía F15 durante 1 hora consecutiva. | Ver anomalía F15. |
| A06 | No hay llama tras la fase de encendido (6 veces en 4 min) | Anomalía del electrodo de ionización | Controlar la posición del electrodo de ionización y sustituirlo si es necesario. |
| | | Llama inestable | Controlar el quemador. |
| | | Anomalía offset válvula del gas | Controlar calibración offset a potencia mínima. |
| | | Conductos de aire o humos obstruidos | Desatascar la chimenea, los conductos de salida de humos y entrada de aire y los terminales. |
| | | Sifón obstruido | Controlar el sifón y limpiarlo si corresponde. |
| F07 | Alta temperatura de los humos | La sonda de los humos detecta una temperatura excesiva | Controlar el intercambiador. |
| F10 | Anomalía del sensor de ida 1 | Sensor averiado | Controlar el cableado o cambiar el sensor. |
| | | Cableado en cortocircuito | |
| | | Cableado interrumpido | |
| F11 | Anomalía del sensor de retorno | Sensor averiado | Controlar el cableado o cambiar el sensor. |
| | | Cableado en cortocircuito | |
| | | Cableado interrumpido | |
| F12 | Anomalía del sensor de AS | Sensor averiado | Controlar el cableado o cambiar el sensor. |
| | | Cableado en cortocircuito | |
| | | Cableado interrumpido | |
| F13 | Anomalía de la sonda de los humos | Sonda averiada | Controlar el cableado o sustituir la sonda de los humos. |
| | | Cableado en cortocircuito | |
| | | Cableado interrumpido | |
| F14 | Anomalía del sensor de ida 2 | Sensor averiado | Controlar el cableado o cambiar el sensor. |
| | | Cableado en cortocircuito | |
| | | Cableado interrumpido | |
| F15 | Anomalía del ventilador | Falta la tensión de alimentación de 230 V | Controlar el cableado del conector de 3 polos. |
| | | Señal taquimétrica interrumpida | Controlar el cableado del conector de 5 polos. |
| | | Ventilador averiado | Controlar el ventilador. |
| F34 | Tensión de alimentación inferior a 170 V | Problemas en la red eléctrica | Controlar la instalación eléctrica. |
| F35 | Frecuencia de red anómala | Problemas en la red eléctrica | Controlar la instalación eléctrica. |
| F37 | Presión incorrecta del agua de la instalación | Presión demasiado baja | Cargar la instalación. |
| | | Presostato del agua desconectado o averiado | Controlar el sensor. |
| F39 | Anomalía de la sonda exterior | Sonda averiada o cableado en cortocircuito | Controlar el cableado o cambiar el sensor. |
| | | Sonda desconectada tras activar la temperatura adaptable | Volver a conectar la sonda exterior o desactivar la temperatura adaptable. |
| | | Sensor de ida desprendido del tubo | |
| A41 | Posición de los sensores | Sensor de ida desprendido del tubo | Controlar la posición y el funcionamiento del sensor de calefacción. |

| Código anomalía | Anomalía | Causa posible | Solución |
|---|--|---|--|
| A42 | Anomalía del sensor de calefacción | Sensor averiado | Cambiar el sensor. |
| F43 | Actuación de la protección del intercambiador | No circula agua en la instalación | Controlar la bomba. |
| | | Aire en la instalación | Purgar de aire la instalación. |
| F52 | Anomalía del sensor de calefacción | Sensor averiado | Cambiar el sensor. |
| A61 | Anomalía de la centralita ABM03B | Error interno de la centralita ABM03B | Controlar la conexión de tierra y cambiar la centralita si es necesario. |
| A62 | No hay comunicación entre la centralita y la válvula del gas | Centralita desconectada | Conectar la centralita a la válvula del gas. |
| | | Válvula averiada | Cambiar la válvula. |
| A63 F64 A65 F66 | Anomalía de la centralita ABM03B | Error interno de la centralita ABM03B | Controlar la conexión de tierra y cambiar la centralita si es necesario. |
| A23 A24 F20 F21 A26 F40 F47 | Anomalía de los parámetros de la tarjeta | Parámetro de la tarjeta mal configurado | Controlar el parámetro de la tarjeta y modificarlo si es necesario. |

Tabla. 9 - Leyenda de las figuras cap. 5

- 7 Entrada de gas
- 8 Salida de AS
- 9 Entrada de AS
- 10 Ida a calefacción
- 11 Retorno de calefacción
- 14 Válvula de seguridad
- 16 Ventilador
- 22 Quemador
- 32 Circulador de calefacción
- 35 Separador de aire
- 36 Purgador de aire automático
- 37 Filtro de entrada de agua fría
- 39 Regulador de caudal
- 42 Sonda de temperatura AS
- 44 Válvula del gas
- 56 Vaso de expansión
- 72 Termostato de ambiente (no suministrado)
- 74 Llave de llenado de la instalación
- 81 Electrodo de encendido/ionización
- 104 Fusible
- 114 Presostato del agua
- 136 Caudalímetro
- 138 Sonda exterior (opcional)
- 139 Cronomando a distancia (opcional)
- 154 Tubo descarga de condensados
- 186 Sensor de retorno
- 191 Sensor temperatura de humos
- 193 Sifón
- 196 Depósito de condensados
- 221 Llave de baipás
- 256 Señal circulador modulante calefacción
- 278 Sensor doble (seguridad + calefacción)
- 340 Tubo de baipás
- A Interruptor ON/OFF (configurable)

5. CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

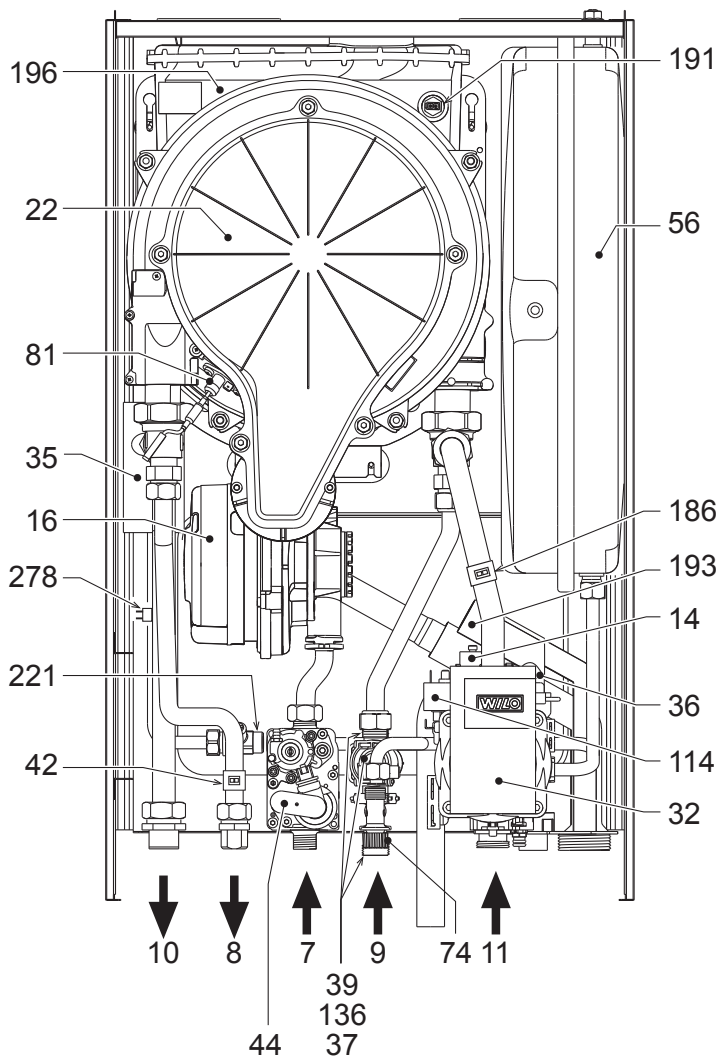


fig. 26 - Vista general

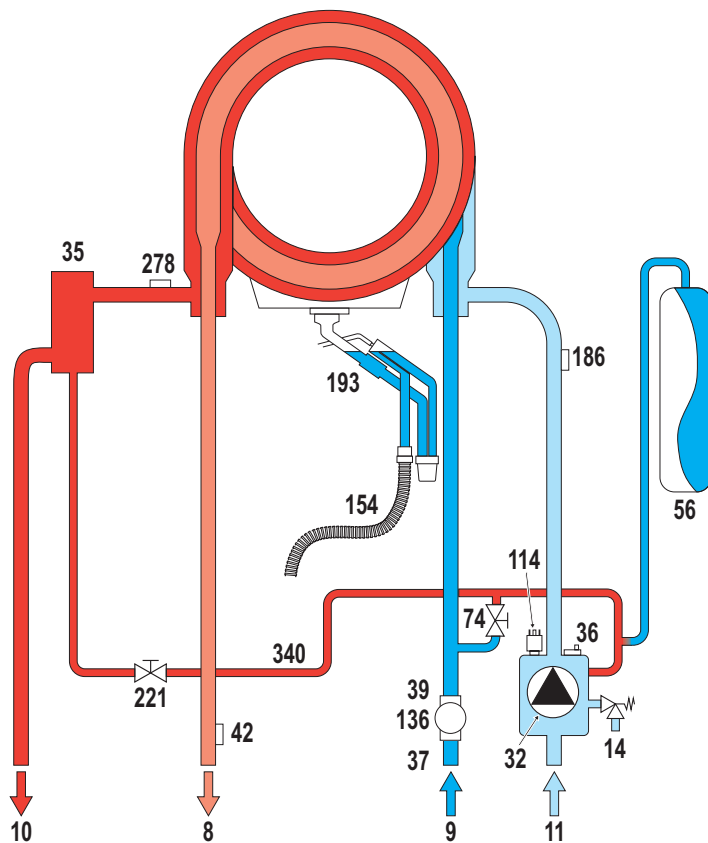


fig. 27 - Circuito hidráulico

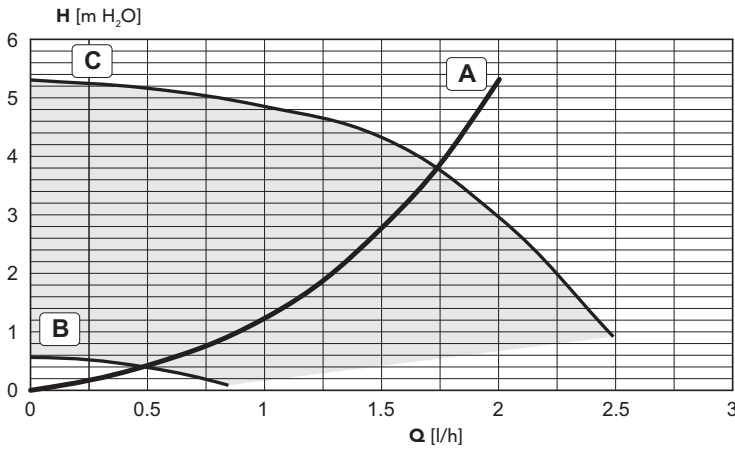


fig. 28 - Pérdida de carga/altura manométrica bomba SUPERLATIVE CONDENS 32C

A = Pérdidas de carga caldera - B = Velocidad mínima bomba - C = Velocidad máxima bomba

| Dato | Unidad | SUPERLATIVE CONDENS 32C | |
|---|-------------------|-------------------------------------|----------|
| Capacidad térmica máxima calefacción | kW | 29,5 | (Q) |
| Capacidad térmica mínima calefacción | kW | 6,7 | (Q) |
| Potencia térmica máxima calefacción (80/60 °C) | kW | 28,9 | (P) |
| Potencia térmica mínima calefacción (80/60 °C) | kW | 6,6 | (P) |
| Potencia térmica máxima calefacción (50/30 °C) | kW | 31,3 | |
| Potencia térmica mínima calefacción (50/30 °C) | kW | 7,2 | |
| Capacidad térmica máxima ACS | kW | 32,0 | |
| Capacidad térmica mínima ACS | kW | 6,7 | |
| Potencia térmica máxima ACS | kW | 32,0 | |
| Potencia térmica mínima ACS | kW | 6,6 | |
| Presión de alimentación G20 | mbar | 20 | |
| Caudal máximo G20 | m ³ /h | 3,38 | |
| Caudal mínimo G20 | m ³ /h | 0,71 | |
| CO ₂ máx. G20 | % | 9,20 | |
| CO ₂ mín. G20 | % | 8,70 | |
| Presión de alimentación G31 | mbar | 37 | |
| Caudal máximo G31 | kg/h | 2,50 | |
| Caudal mínimo G31 | kg/h | 0,52 | |
| CO ₂ máx. G31 | % | 10,70 | |
| CO ₂ mín. G31 | % | 9,80 | |
| Clase de eficiencia según directiva 92/42 CE | - | ★★★★ | |
| Clase de emisión NOx | - | 5 | (NOx) |
| Presión máxima funcionamiento calefacción | bar | 3 | (PMS) |
| Presión mínima en calefacción | bar | 0,8 | |
| Temperatura máxima agua calefacción | °C | 90 | (t.máx.) |
| Contenido circuito de calefacción | litros | 2,1 | |
| Capacidad vaso expansión calefacción | litros | 10 | |
| Presión de precarga vaso de expansión calefacción | bar | 0,8 | |
| Presión máxima en ACS | bar | 9 | (PMW) |
| Presión mínima en ACS | bar | 0,3 | |
| Caudal de AS Dt 25 °C | l/min | 18,3 | |
| Caudal de AS Dt 30 °C | l/min | 15,3 | (D) |
| Grado de protección | IP | X5D | |
| Tensión de alimentación | V/Hz | 230 V/50 Hz | |
| Potencia eléctrica absorbida | W | 90 | |
| Peso sin carga | kg | 31,5 | |
| Tipo de aparato | | C13-C23-C33-C43-C53-C63-C83-B23-B33 | |
| PIN CE | | 0461CM0988 | |

Ficha del producto ErP

MODELO: SUPERLATIVE CONDENS 32C

| Marca comercial: COINTRA | | | |
|--|-------------|--------|--------|
| Caldera de condensación: Sí | | | |
| Caldera de baja temperatura (**): NO | | | |
| Caldera B1: NO | | | |
| Calefactor combinado: Sí | | | |
| Aparato de calefacción de cogeneración: NO | | | |
| Elemento | Simbolo | Unità | Valor |
| Elementos básicos | | | |
| Clase de eficiencia energética estacional de calefacción | | | A |
| Potencia calorífica nominal | Pn | kW | 29 |
| Eficiencia energética estacional de calefacción | η_s | % | 94 |
| Potencia calorífica útil | | | |
| A potencia calorífica nominal y régimen de alta temperatura (*) | P4 | kW | 28,9 |
| A 30 % de potencia calorífica nominal y régimen de baja temperatura (**) | P1 | kW | 5,9 |
| Eficiencia útil | | | |
| A potencia calorífica nominal y régimen de alta temperatura (*) | η_4 | % | 88,3 |
| A 30 % de potencia calorífica nominal y régimen de baja temperatura (**) | η_1 | % | 98,9 |
| Consumo de electricidad auxiliar | | | |
| A plena carga | elmax | kW | 0,049 |
| A carga parcial | elmin | kW | 0,012 |
| En modo de espera | PSB | kW | 0,003 |
| Otros elementos | | | |
| Pérdida de calor en modo de espera | Pstby | kW | 0,043 |
| Consumo de electricidad del quemador de encendido | Pign | kW | 0,000 |
| Consumo anual de energía | QHE | GJ | 54 |
| Nivel de potencia acústica | LWA | dB | 49 |
| Emisiones de óxidos de nitrógeno | NOx | mg/kWh | 35 |
| Para calefactores combinados | | | |
| Perfil de carga declarado | | | XL |
| Clase eficiencia energética del caldeo de agua | | | A |
| Consumo diario de electricidad | Qelec | kWh | 0,028 |
| Consumo anual de electricidad | AEC | kWh | 6 |
| Eficiencia energética del caldeo de agua | η_{wh} | % | 91 |
| Consumo diario de combustible | Qfuel | kWh | 21,304 |
| Consumo anual de combustible | AFC | GJ | 17 |

(*) Régimen de alta temperatura significa una temperatura de retorno de 60 °C a la entrada del calefactor y una temperatura de alimentación de 80 °C a la salida del calefactor.

(**) Baja temperatura se refiere a una temperatura de retorno (en la entrada del calefactor) de 30 °C para las calderas de condensación, 37 °C para las calderas de baja temperatura y 50 °C para los demás calefactores.

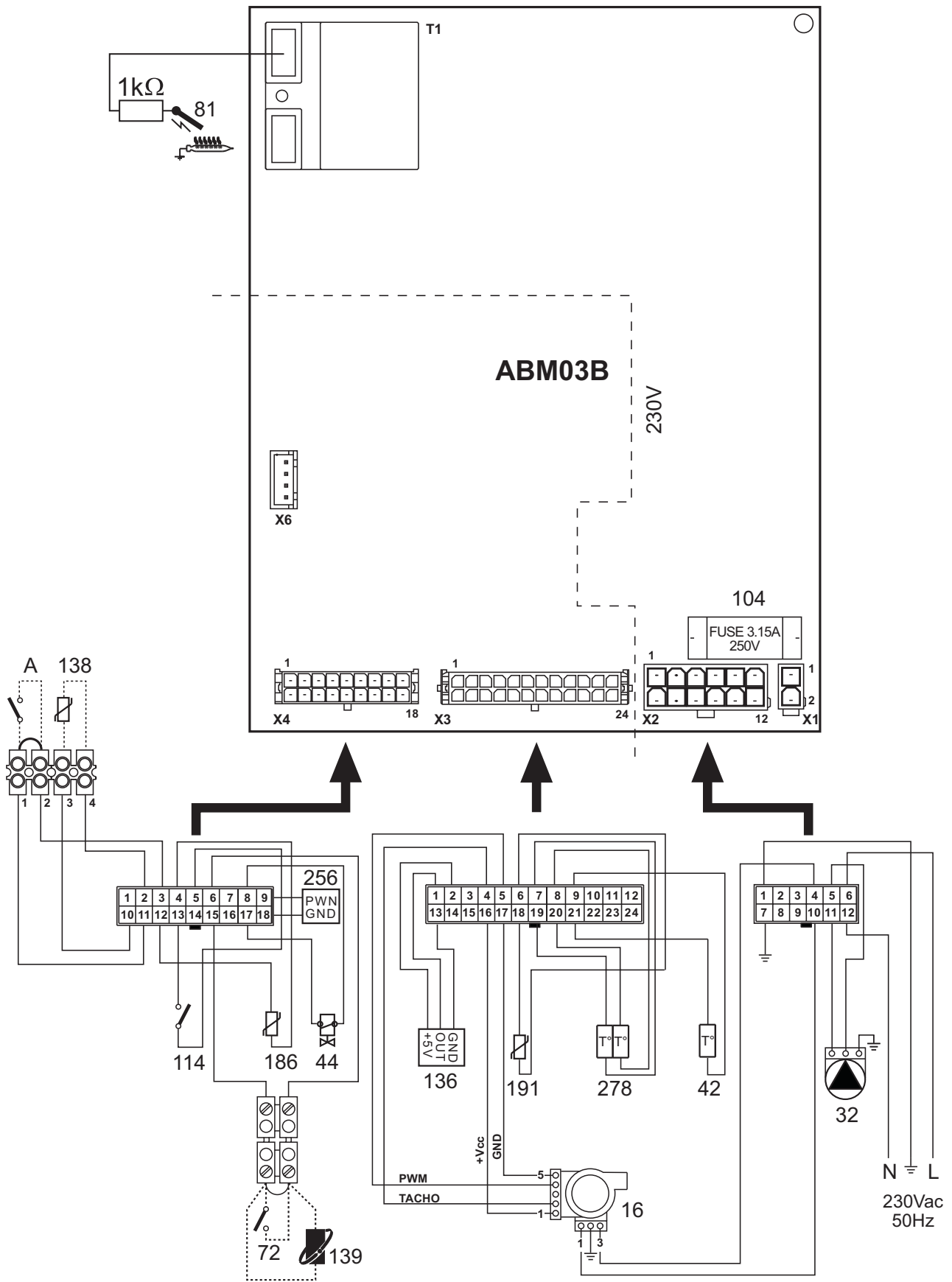


fig. 29 - Esquema eléctrico

Atención: Antes de conectar el termostato de ambiente o el cronomando a distancia, quite el puente de la regleta de conexiones.

ES **Declaración de conformidad**



El fabricante declara que este equipo satisface las siguientes directivas CEE:

- Directiva de Aparatos de Gas 2009/142
- Directiva ErP 2009/125
- Directiva de Baja Tensión 2006/95
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108

Presidente
Paola Ferrolì

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Paola Ferrolì', written over a horizontal line.



COINTRA GODESIA
Avda. de Italia, 2 (Edificio Férroli)
28820 Coslada
Madrid (España)